



Teir fyra hetlendingarnir avmýndaðir títi í landsstýrinum seina partin týsdagin. Frá vinstri: Lewis Smith, convener, Jim Smith, viceconvener, Alistair Cooper, divisional manager resources, og Malcolm Greem, chief executive
Mynd: Dánl. Jens Kr. Vang

Hetlendskir oljumenn á vitjan í Føroyum

Samstarv: - Eg ivist ikki í, at Hetland kann geva føroyingum ráð um oljувinnu, og vit kunnu eisini bjóða føroyingum fasiliteitir í Hetlandi, um tað skal vera.

Hetta sigur Lewis Smith, sum er «convener» í «the Shetland Island Council», sum hevur havt umboð í Føroyum á vitjan.

EMIL L. JACOBSEN

Í dagnum 22. - 24. januar vóru fyra umboð fyrri «the Shetland Island Council» (SIC) á vitjan hjá landsstýrinum.

«The Shetland Island Council» stendur fyrri øllum hetlendskum oljuflutninginum, oljumenningini o.ø.

Nevndin hevur 26 limir, sum eru byttir upp í 9 nevndir.

Formaðurin í nevndini ber heitið «Convener».

Vit hava umleið 2.500 fólk í arbeiði. Tað eru lærarar, arbeiðsáttak, «road workers» o.ø., sigur Malcolm Greem, sum er «chief executive» í SIC.

Hann sigur, at endamálið við vitjanini er at styrkja sambandið millum Føroyar og Hetland, og serliga mill-

um SIC og Oljuráðleggingarnevndina.

Eg haldi, at vit kunnu læra nógv hvør av øðrum, sigur Malcolm Greem.

Vit hava 20 ára royndir í oljувinnu, sigur hann.

Lewis Smith, sum er «convener», sigur, at føroyingar og hetlendingar nú hava havt regluligt samband í nakrar mánaðar.

Eg ivist ikki í, at Hetland kann geva føroyingum ráð um oljувinnu, og vit kunnu eisini bjóða føroyingum fasiliteitir í Hetlandi, um tað skal vera, sigur hann.

Føroyingar hava sjálvsali

Seinast í 60'num kom verulig gongd á oljувinnu í Hetlandi, og í 1978 varð ein terminalur gjørdur í Sullom Voe.

Meginpartin av bretsku oljuflutninginum fer gjøgnum henda terminalin, og í løtuni stendur hetlendsk oljувinnan fyrri 3% av bruttotojóðarirtoku Sjórættlands.

Á vitjanini vóru teir fyra hetlendingarnir m.a. í Norðurlandahúsinum í Listaskálanum, og teir vóru sera vælnagdir við vitjanina.

Eg havi eina kenslu av, at føroyingar hava stórt sjálvsálit, og at tit vita, hvat tit gera, sigur Malcolm Greem.



Sullom Voe, stóra oljuhavnin í Hetlandi.

Vil du være Au pair
eller vil du blot lære om barneopdragelse, pædagogik m.m. 7-5å tag på 4 eller 5 mdr. kursus på Nordfyn. Vi underviser i barnepleje, psykologi, pædagogik, moderne madlavning, engelsk, tysk, første hjælp m.m. Moderne undervisning på PC'er (en til hver elev). Studierjese til Europa eller Nordafrika. Praktikperiode. Brug kunsten som forberedelse inden start på Au pairjob (skolen skaffer dig, hvis du ønsker det), eller brug det blot til at få nye venner, mange erfaringer og -skaffe dig points-. Start: 29. januar, 4. marts og 5. august (5 måneder). Ring og hør nærmere og få tilsendt brochure + 48 79 36 69
Nordfyns Husholdningsakole 5400 Bogense

Semja kann føra til endurgjaldskrav

Í kjalarvörinum á semjuni millum landsstýrið og Lærarafelagið viðvíkjandi serlæraraútbúgvingini, kann landsstýrið nú rokna við at fáa eitt endurgjaldskrav frá Starvsmannafelagnum uppá 15 mió. kr.

NICLAS JOHANSEN

Jákup Danielsen, formaður í Starvsmannafelagnum, heldur nevnliga, at parallellur kann dragast millum verkfallið hjá Starvsmannafelagnum í fjórvar og verkfallið, sum Lærarafelagið just hevur verið í. Munurin er to, at meðan Starvsmannafelagið mátti rinda sínum fólkum løn fyrri verkfallsdagarnar, er landsstýrið gingið við til, at lærararnir fáa løn fyrri verkfalls-



Jákup Danielsen: Tað er rimiligt at umhugsa at stevna landsstýrinum

tíðna, umframt at teir fáa undirvísingartíðna aftur.

Skaft praesedens

Jákup Danielsen sigur, at við hesi semjuni hevur landsstýrið skaft praesedens fyrr, at lønin eigur ikki at vera tikin frá almennum starvsfólki, sum eru í verkfalli.

Hetta er eitt prinsipielt mál. Ti halda vit, tað er rimiligt at umhugsa spurningin at stevna landsstýrinum í hesum mál, sigur Jákup Danielsen og vísir á, at tað var ikki okent fyrr, at almennu starvsfólki fingu løn fyrri verkfallsdagarnar, tá víðurskiftini komu í rættlag aftur.

Orsakin til verkfallið í fjór var, at Starvsmannafelagið í februar 1993 gekk við til eina fyrribils lønarlækking uppá 8,5 prosent. Eftir dragt verkfalli komu partarnir ásamt um, at starvsfólkini fingu helvina av hesi lønarlækking aftur og at hin helvini skal vera tikin upp aftur til samráðingarnar í 1997.

CIAO, BAMBINO

Buitoni pasta
Fleiri sløg. 2 pk. fyrri **15,-**

BILIGAST Í FAVØR!
2 PK. FYRI BARA

Skrúvur við pylsu/champignonsós
450 gr. fusilli • 300 gr. champignon • 3 spsk. olivoljolla • 30 gr. smør • 1 finskornan leyk • 1 finskornu gularót • 1 laurbjalla • 225 gr. kryddað pylsa • 400 gr. lusstar tomatir • Salt • Pipar • 2-3 spsk. bouillon • blandaðar kryddariur

Reinsa champignon og sker í filsar. Steik leyk og gularøtur í olju og smør. Koyr laurbjallað, og lat alt sundurskorna pylsu og champignon í og lat alt smásteikja í 2-3 minuttir. Trýst tomatinar gjøgnum eina sil og blanda lær uppi. Smakka til við salt og pipar og koyr 2-3 spsk. av bouillon í. Legg læk á og lat sosina smákoða við veikum hita, til hon tüktnar. Koyr kryddariurnar í, beint áðrenn grytan verður tikin av. Kóka skruvurnar, sum tað stendur á pakkanum. Vælgagnist.

OTA Crüslí 3 ymisk sløg 375 gr. Fritt val **13,95**

Tapir pappír 8 TOILET **BILIGAST Í FAVØR!** 8 koks- ella 4 wc-rl. Fritt val. 2 pk. **25,00**

Skælskør greytur 4 x 500 gr. **BILIGAST Í FAVØR!** **20,00**

Viscount Mint **BILIGAST Í FAVØR!** 2 x 7 fyrri bara **9,95**

Tunnock's caramel 8 í pk. **BILIGAST Í FAVØR!** **9,95**

Vienetta ísdesert 6 ymisk sløg. 0,6 ltr. Fritt val TAK 2 FYRI **30,00**

Ama margarin Plantu, 400 gr. steiki, 500 gr. Fritt val. 2 pk. **11,95**

ØKONOMI-KEYP Beef-steak Minuttbúff Gullash Bankkjøt Stroganoff Bk. v/500 gr. Fritt val **100,00**

BILIGAST Í FAVØR! 1 bk. FYRI BARA **39,95**

favøt
Miklagarður • Rúnar